

МЕМОРАНДУМ ПРО ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ

МІЖ

МІНІСТЕРСТВОМ ОБОРОНИ УКРАЇНИ

ТА

МІНІСТЕРСТВОМ ОБОРОНИ ФІНЛЯНДСЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ

ПРО

**ВЗАЄМНЕ ДЕРЖАВНЕ ГАРАНТУВАННЯ ЯКОСТІ
ТОВАРІВ, РОБІТ ТА ПОСЛУГ ОБОРОННОГО ПРИЗНАЧЕННЯ**

(далі: GQA MoU)

ЗМІСТ

СТАТТЯ 1 ВСТУП	3
СТАТТЯ 2 СКОРОЧЕННЯ, ТЕРМІНИ ТА ВИЗНАЧЕННЯ	4
СТАТТЯ 3 МЕТА ТА СФЕРА ЗАСТОСУВАННЯ	6
СТАТТЯ 4 ОРГАНІЗАЦІЯ ТА УПРАВЛІННЯ	7
СТАТТЯ 5 КОНТРАКТНІ (ДОГОВІРНІ) ВИМОГИ	8
СТАТТЯ 6 ФІНАНСОВІ ДОМОВЛЕНOSTІ	9
СТАТТЯ 7 ВИМОГИ ТА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ	10
СТАТТЯ 8 ОБМІН ТА ЗАХИСТ ІНФОРМАЦІЇ	11
СТАТТЯ 9 ЮРИДИЧНІ ПИТАННЯ	12
СТАТТЯ 10 ТЕРМІН ДІЇ ТА ПРИПИНЕННЯ	13
СТАТТЯ 11 ВРЕГУЛЮВАННЯ СПОРІВ	14
СТАТТЯ 12 ВНЕСЕННЯ ЗМІН	15
СТАТТЯ 13 ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ	16
СТАТТЯ 14 МОВА	17
СТАТТЯ 15 ДАТА НАБРАННЯ ЧИННОСТІ ТА ПІДПИСАННЯ	18
ДОДАТОК А КОНТАКТНІ ОСОБИ	21

СТАТТЯ 1 ВСТУП

Міністерство оборони України

і

Міністерство оборони Фінляндської Республіки

далі іменовані як “Учасник з боку України”, “Учасник з боку Фінляндської Республіки” відповідно і разом іменовані як “Учасники”;

беручи до уваги

- положення Угоди між Україною та Фінляндською Республікою про взаємну охорону інформації з обмеженим доступом від 12 вересня 2019 року (далі – “Угода про взаємну охорону інформації з обмеженим доступом”);
- що Фінляндська Республіка є державою-членом Організації Північноатлантичного договору (НАТО);
- що Україна визнана країною-учасницею програми НАТО “Партнерство заради миру” з 8 лютого 1994 року та Партнером НАТО з розширеними можливостями з 12 червня 2020 року;
- положення Стандарту НАТО AQAP-2110 - Вимоги НАТО до забезпечення якості під час проектування, розробки та виробництва, видання D, версія 1, оприлюдненого листом від 24 червня 2016 року, або наступні видання/версії (далі - “AQAP-2110”);
- положення Стандарту НАТО AQAP-4107 - Взаємне визнання державного гарантування якості та застосування публікацій НАТО із гарантування якості (AQAP), видання B, версія 1, оприлюдненого листом від 4 червня 2025 року, або наступні видання/версії (далі - “AQAP-4107”);
- положення Стандарту НАТО AQAP-2070 - Взаємне державне гарантування якості НАТО (ДГЯ), видання C, версія 1, оприлюдненого листом від 4 червня 2025 року, або наступні видання/версії (далі - “AQAP-2070”);

бажаючи максимально тісно співпрацювати у забезпеченні взаємного державного гарантування якості товарів, робіт та послуг оборонного призначення, які закупаються за державними контрактами (договорами) на поставку (закупівлю) товарів, робі і послуг оборонного призначення (далі – контракт (договір)), контрактами субпідряду чи замовленнями в одній із держав Учасників, і які належать до компетенції відповідного національного уповноваженого органу державного гарантування якості кожного із Учасників;

досягли таких домовленостей:

СТАТТЯ 2 СКОРОЧЕННЯ, ТЕРМІНИ ТА ВИЗНАЧЕННЯ

Учасники використовуватимуть скорочення, терміни та визначення, наведені в AQAP-2110, AQAP-4107 та AQAP-2070 відповідно, та додаткові скорочення і терміни, що мають такі значення¹:

2.1 Скорочення

CoC	Сертифікат відповідності
NATO	Організація Північноатлантичного договору
GQA	Державне гарантування якості (ДГЯ)
GQACR	Звіт про завершення державного гарантування якості
GSA	Угода про взаємну охорону інформації з обмеженим доступом
RGQA	Запит на державне гарантування якості
RGQAR	Відповідь щодо запиту на державне гарантування якості
RIAC	Форма виявлення і оцінки ризиків та комунікацій щодо них

2.2 Визначення

Замовник	Державні організації або організації НАТО, які вступають у контрактні (договірні) відносини з Постачальником, із визначенням вимог до продукції та якості.
Публікація Альянсу щодо забезпечення якості (AQAP)	Союзна публікація НАТО щодо забезпечення якості (AQAP). Посилання у цьому документі на AQAP НАТО слід читати як посилання на його найновішу редакцію та версію.
Сертифікат відповідності (CoC)	Документ, підписаний Постачальником, у якому вказано, що продукція відповідає контрактним (договірним) вимогам.
Інформація з обмеженим доступом	Інформація та матеріали будь-якого виду, що потребують захисту від несанкціонованого розголошення, як визначено у GSA.
Комерційна інформація, що є конфіденційною	Інформація, оприлюднення якої може завдати шкоди фінансовим інтересам Постачальника та/або Учасника, якщо вона стане надбанням громадськості.
Товари, роботи та послуги оборонного призначення	Матеріальні засоби, товари, поставки та/або послуги, що надаються на підставі Замовлення, кінцевим замовником якого є збройні сили або пов'язана з ними оборонна організація Замовника.
Виконавець	Відповідний національний уповноважений орган одного Учасника, що виконує ДГЯ після прийняття запиту на ДГЯ.
Делегувальник	Відповідний національний уповноважений орган одного Учасника, який запитує ДГЯ у держави іншого Учасника.

¹ У разі розбіжностей, пов'язаних зі змінами у згаданих документах AQAP, переважну силу матимуть скорочення та визначення, наведені у документах AQAP.

Державне гарантування якості	Процес, за допомогою якого відповідні національні уповноважені органи встановлюють впевненість у дотриманні контрактних (договірних) вимог щодо якості.
Гостьовий персонал	Військовослужбовці або цивільні особи, які входять до складу Збройних Сил і відряджаються одним Учасником до іншого Учасника щодо виконання цього Меморандуму про взаєморозуміння.
Інформація	Записана або задокументована інформація наукового, технічного, комерційного або фінансового характеру, незалежно від формату, документальних характеристик або іншого засобу представлення. Інформація може включати, але не обмежується наступним: експериментальні та тестові дані, специфікації, проєкти та процеси проєктування, винаходи та відкриття, незалежно від того, патентоспроможні вони чи ні, технічні описи та інші роботи технічного характеру, напівпровідникові топографії/макети, пакети технічних та виробничих даних, ноу-хау та комерційні таємниці, а також інформація, що стосується промислових методів, комерційні та фінансові дані. Вона може бути представлена у вигляді документів, ілюстрованих репродукцій, креслень та інших графічних зображень, записів на дисках і плівках (магнітних, оптичних і лазерних), комп'ютерних програм, як програмних, так і баз даних, роздруківок з пам'яті комп'ютера або даних, що зберігаються у пам'яті комп'ютера, або в будь-якій іншій формі.
Замовлення	Це контракт (договір), укладений організацією або урядом, або контракт субпідряду, що виникає у результаті розміщення компанією замовлення у постачальника.
Постачальник	Організація, яка виступає за контрактом (договором) як постачальник продукції для Замовника.
Третя Сторона	Будь-яка фізична або юридична особа, крім Учасників.

СТАТТЯ 3 МЕТА ТА СФЕРА ЗАСТОСУВАННЯ

3.1 Мета

Метою цього Меморандуму про взаєморозуміння є визначення процесу та процедур, за допомогою яких ДГЯ товарів, робіт та послуг оборонного призначення може виконуватися на території одного Учасника на запит іншого Учасника.

3.2 Сфера застосування

3.2.1 Сфера застосування ДГЯ, яке може бути виконано, викладена в AQAP-2070.

3.2.2 Учасник як Виконавець може надавати послуги ДГЯ на своїй території стосовно Замовлення на продукцію оборонного призначення на запит іншого Учасника, якщо Учасник, який надає запит, є Замовником або кінцевим споживачем за Контрактом (Договором), або якщо Учасник діє від імені Третьої Сторони в рамках окремого делегування повноважень із гарантування якості. Після прийняття запиту Виконавець буде діяти як уповноважений представник Делегувальника.

3.2.3 Будь-яка послуга ДГЯ, що надається відповідно до цього Меморандуму про взаєморозуміння, буде здійснюватися відповідно до процесу та процедури, викладених у AQAP-2070 (включаючи форми ДГЯ). Форми призначені для підтримки процесу та стандартизації комунікації між учасниками ДГЯ. Використання RIAC, RGQA, RGQAR та GQACR буде обов'язковим.

СТАТТЯ 4 ОРГАНІЗАЦІЯ ТА УПРАВЛІННЯ

Офіційною організацією для управління діяльністю у рамках цього Меморандуму про взаєморозуміння буде відповідний національний уповноважений орган ДГЯ для товарів, робіт та послуг оборонного призначення кожного Учасника, як визначено у Додатку А.

СТАТТЯ 5 КОНТРАКТНІ (ДОГОВІРНІ) ВИМОГИ

- 5.1** Делегувальник забезпечить включення відповідних стандартів керування якістю у будь-яке Замовлення, яке буде предметом Запиту на державне гарантування якості (RGQA) відповідно до цього Меморандуму про взаєморозуміння. Надаючи послуги із державного гарантування якості, Виконавець оцінюватиме відповідність виконання Постачальником Замовлення відповідно до застосовних стандартів керування якістю, включених до нього.
- 5.2** Делегувальник надасть Виконавцю відповідні вказівки, для необхідного здійснення Виконавцем запитуваних послуг ДГЯ.
- 5.3** Відповідно до національного законодавства, застосовуваного до Замовлення, Делегувальник забезпечить, щоб Виконавець Замовлення, як уповноважений представник Делегувальника, мав всі необхідні права доступу до приміщень як Постачальника, так і його субпідрядників, право здійснювати необхідні заходи з ДГЯ та право використовувати відповідні приміщення та розміщуватися, відповідно до AQAP-2070.

СТАТТЯ 6 ФІНАНСОВІ ДОМОВЛЕНOSTІ

- 6.1** Якщо взаємно не домовлено про інше, Делегувальник не сплачує Виконавцю будь-які витрати, пов'язані з ДГЯ, понесені Виконавцем відповідно до умов цього Меморандуму про взаєморозуміння.
- 6.2** У разі понесення значних витрат Виконавець повідомить Делегувальника протягом 20 (двадцяти) днів після їх здійснення і питання, пов'язані з витратами, будуть узгоджені іншою(-ими) угодою(-ами) між Учасниками.

СТАТТЯ 7 ВИМОГИ ТА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ

- 7.1** Щодо відповідальності, яка виникає внаслідок або у зв'язку з діяльністю, що здійснюється при виконанні службових обов'язків в інтересах співробітництва, застосовуються такі положення:
- 7.1.1** Кожен Учасник відмовляється від будь-яких вимог, які він може пред'явити іншому Учаснику щодо шкоди, заподіяної його військовому або цивільному персоналу, або заподіяної шкоди власності військовим або цивільним персоналом (який не включає Постачальника) іншого Учасника;
- 7.1.2** Вимоги Третьої Сторони щодо збитків будь-якого роду, які заподіяні персоналом або уповноваженими особами одного із Учасників, розглядатимуться належним Учасником, як це буде визначено Учасниками. Витрати на задоволення таких вимог будуть визначатися Учасниками пропорційно до їх відповідного ступеня відповідальності;
- 7.1.3** Якщо така шкода або відповідальність є результатом умислу (необережності), грубої необережності, неправомірного рішення, дії чи бездіяльності лише одного із Учасників, витрати, пов'язані з будь-якою відповідальністю, несе цей Учасник.
- 7.2** Той факт, що Виконавець підписав Сертифікат відповідності (CoC), не звільняє Постачальника від відповідальності за постачання товарів, робіт та послуг оборонного призначення, які відповідають всім вимогам Замовлення. У разі виявлення дефектів під час або після постачання товарів, робіт та послуг оборонного призначення, Виконавець не нестиме жодної відповідальності. Постачальник діятиме у відповідності до умов Контракту на постачання продукції. Делегувальник забезпечить Виконавця повним описом дефектів з підтверджуючими доказами та, за можливості, зразком дефектного елемента.

СТАТТЯ 8 ОБМІН ТА ЗАХИСТ ІНФОРМАЦІЇ

- 8.1** За необхідності представники Учасників зустрічатимуться для обміну інформацією та досвідом з питань ДГЯ та спільного обговорення будь-яких проблем.
- 8.2** Учасники намагатимуться забезпечити, щоб вся Інформація, що генерується або обмінюється у рамках цього Меморандуму про взаєморозуміння, була “Нетаємною”. Вся нетаємна інформація, включаючи комерційну інформацію, що є конфіденційною, яка створюється або якою обмінюється у рамках цього Меморандуму про взаєморозуміння, буде оброблятися згідно з відповідними законами, нормативними актами та політиками Учасника.
- 8.3** Будь-яка Інформація з обмеженим доступом, обмін якою здійснюється в рамках цього Меморандуму про взаєморозуміння, розглядатиметься відповідно до GSA, а також законів, нормативних актів і політик Учасників.
- 8.4** Інформація, надана одним Учасником іншому Учаснику у рамках цього Меморандуму про взаєморозуміння, буде використовуватися Учасником, який її отримує, лише з метою надання послуг ДГЯ відповідно до цього Меморандуму про взаєморозуміння.
- 8.5** Учасники не будуть розголошувати заходи у рамках виконання цього Меморандуму про взаєморозуміння, або інформацію з обмеженим доступом, якою Учасники обмінюються, Третій Стороні без письмової згоди іншого Учасника. Цей принцип конфіденційності продовжує застосовуватися навіть після припинення дії цього Меморандуму про взаєморозуміння.

СТАТТЯ 9 ЮРИДИЧНІ ПИТАННЯ

Гостьовий персонал підпорядковується законам і юрисдикції держави Учасника, що приймає, поки вони перебувають на території країни Учасника, що приймає, включаючи їх в'їзд, проживання та виїзд.

СТАТТЯ 10 ТЕРМІН ДІЇ ТА ПРИПИНЕННЯ

- 10.1** Цей Меморандум про взаєморозуміння залишається чинним протягом п'яти (5) років, якщо тільки Учасники не дійдуть консенсусу про дострокове припинення його дії.
- 10.2** Цей Меморандум про взаєморозуміння не буде продовжуватися автоматично. Не пізніше, ніж за 90 днів до закінчення терміну дії цього Меморандуму про взаєморозуміння, обидва Учасники зустрінуться та обговорять питання щодо можливого продовження терміну дії цього Меморандуму про взаєморозуміння.
- 10.3** Припинення дії цього Меморандуму про взаєморозуміння може вплинути на проекти та діяльність, що вже здійснюються або виконувалися Учасниками.
- 10.4** Права та обов'язки Учасників щодо СТАТТІ 7 (Вимоги та відповідальність), СТАТТІ 8 (Обмін та захист інформації), СТАТТІ 10 (Термін дії та припинення) та СТАТТІ 11 (Врегулювання спорів) залишаються чинними незалежно від припинення або закінчення терміну дії цього Меморандуму про взаєморозуміння.

СТАТТЯ 11 ВРЕГУЛЮВАННЯ СПОРІВ

- 11.1** Будь-який спір, який може виникнути внаслідок виконання або тлумачення цього Меморандуму про взаєморозуміння, буде врегульовано шляхом взаємних переговорів між Учасниками без залучення Третьої Сторони, арбітражного або міжнародного суду.
- 11.2** Якщо за результатами переговорів врегулювання спору є неможливим, дія цього Меморандуму про взаєморозуміння може бути припинена у порядку, передбаченому СТАТТЕЮ 10 цього Меморандуму про взаєморозуміння.

СТАТТЯ 12 ВНЕСЕННЯ ЗМІН

- 12.1** Зміни до цього Меморандуму про взаєморозуміння можуть бути внесені через письмове погодження, підписане Учасниками або їхніми уповноваженими представниками.
- 12.2** Під час переговорного процесу, передбаченого цією статтею, Учасники продовжать виконувати свої зобов'язання, що випливають з цього Меморандуму про взаєморозуміння.
- 12.3** В подальшому, у разі необхідності внесення змін у Додатки до цього Меморандуму про взаєморозуміння, такі зміни не вважатимуться змінами до цього Меморандуму про взаєморозуміння і після взаємного погодження вносяться відповідальними національними уповноваженими органами, зазначеними у Додатку А до цього Меморандуму про взаєморозуміння.

СТАТТЯ 13 ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

- 13.1** Цей Меморандум про взаєморозуміння не є договором відповідно до статті 2 Віденської конвенції про право міжнародних договорів від 23 травня 1969 року.
- 13.2** Виконання положень цього Меморандуму про взаєморозуміння регулюється національним законодавством.
- 13.3** Виконання положень цього Меморандуму про взаєморозуміння не впливатиме на права та зобов'язання Учасників, що випливають з інших міжнародних угод, сторонами яких вони є.
- 13.4** Якщо виникає неспроможність Учасника виконувати положення цього Меморандуму про взаєморозуміння, він негайно повідомляє про це іншого Учасника. Учасники негайно проводять переговори з метою продовження співпраці на зміненій основі. Якщо це не є прийнятним для іншого Учасника, то застосовуються положення СТАТТІ 10 (Термін дії та припинення).

СТАТТЯ 14 МОВА

- 14.1** Цей Меморандум про взаєморозуміння складено українською та англійською мовами, всі тексти є рівно автентичними. У разі виникнення розбіжностей у тлумаченні, текст англійською мовою матиме переважну силу.
- 14.2** Мовою, як усною, так і письмовою, яка буде використовуватися при здійсненні співпраці, буде англійська.
- 14.3** Замовлення можуть бути складені мовою Учасника, законодавство якого застосовується. Делегувальник забезпечить переклад Замовлення англійською мовою.

СТАТТЯ 15 ДАТА НАБРАННЯ ЧИННОСТІ ТА ПІДПИСАННЯ

15.1 Цей Меморандум про взаєморозуміння набирає чинності з дати отримання останнього підпису.

15.2 Цей Меморандум про взаєморозуміння підписаний у двох примірниках.

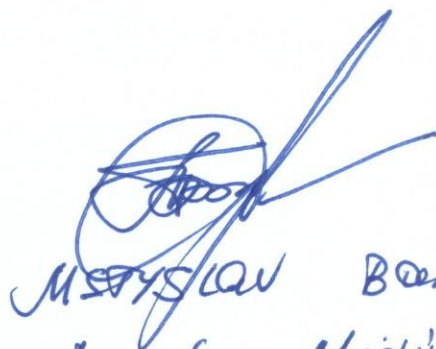
За Міністерство оборони України

Підпис

Ім'я

Посада

Місцезнаходження та дата



MYROSLAV BOHUK

Deputy Minister of Defence

Kyiv, Ukraine, 09.06.2026

За Міністерство оборони Фінляндської Республіки

Підпис 

Ім'я Olli Runttu

Посада National Armaments Director

Місцезнаходження та дата 8.5.2026 Helsinki, Finland

ДОДАТОК А КОНТАКТНІ ОСОБИ

Відповідальними національними уповноваженими органами ДГЯ будуть такі:

Учасник з боку України	Учасник з боку Фінляндської Республіки
Міністерство оборони України Головне управління державного гарантування якості проспект Берестейський, 55/2, 03113, Київ-113, УКРАЇНА Тел.: +38 044 427 56 03 E-mail: dgqa@post.mil.gov.ua	Збройні сили Фінляндської Республіки Командування оборони Фінляндської Республіки Відділ логістики P.O. Box 919 00131 Гельсінкі ФІНЛЯНДСЬКА РЕСПУБЛІКА Тел.: +358 299 510 934 E-mail: gqa@mil.fi